

University English Editing & Translation Service journal papers • conference papers • master theses PhD dissertations • books • proposals



# دليل المؤلف لفهم تعليقات المحررين

أضاف المحررون لوثيقتك بعض التعليقات في إطار عملية التحرير. لإظهار التعليقات، يرجى اختيار "view markup" (إظهار العلامات) من قائمة "view" (عرض) في تطبيق word. ستجد ثلاثة أنواع من التعليقات:

### (CHECK): عدم تأكد المحررين من المعنى

نساعدك – بصفتنا محررين متمرسين - للتعبير عن أفكارك والمفاهيم المطروحة بوضوح وباختصار، ففي بعض الأحيان قد يكون المحررون غير متأكدين تماماً من الذي تحاول التعبير عنه، أو قد ثتور لديهم شكوك فيما كتبت. وفي هذه الحالات يقوم المحررون بوضع تعليق هو CHECK شارحين الإشكالية التي يرونها. ونحن بدورنا نؤكّد على أهمية قراءتك كل التعليقات التي تحمل اسم CHECK حتى تقف على موطن الخلل لكل مشكلة والتعامل معها مجددًا.

### TUTOR: أفكار مقترحة لكيفية تحسين الإنجليزية المستخدمة وأسلوب الكتابة.

إذا طلبت خدمة التوجيه المحدد فستحتوي وثيقتك المحررة أيضاً على تعليقات تحمل اسم TUTOR، ويُقصد منها أن تكون دروسًا محدودة في اللغة الإنجليزية، ويتمثل الغرض منها في مساعدتك على فهم دواعي التغيير لدى المحرر. ومن خلال فهمك لتلك الأسباب، سيكون بالإمكان تلافي تلك الأخطاء مستقبلاً عند كتابتك لبحث آخر، علمًا بأن تعليقات TUTOR تعليقاتً مصنّفة، وتصنيفاتها هي القواعد الإنجليزية، واختيار الكلمة، والقواعد الإملائية، وتركيب الجملة، ... إلخ. وذلك لجعل الغرض من التعليق واضحاً. جدير بالذكر أن الكلمات المظللة تخص مواطن التعليقات فقط.

إن التعليقات من النوع TUTOR هي لمعلوماتك فقط، أي لا تتطلب منك إجراء أي تعديلات على النص بناءً عليها. لذلك أوصيك بقراءة الجملة الأصلية أولاً، ثم قراءة الجملة المحررة، ثم قراءة التعليق. والمؤلفون الجادّون والحريصون على تعلّم كيفية تحسين كتابتهم باللغة الإنجليزية على المدى الطويل سيجدون الفوائد الجمّة والعظيمة في خدمة التوجيه المحدد هذه.

#### IDEA: أفكار لكيفية تحسين محتوى البحث.

إذا قمت باختيار خدمة "أفكار للمحتوى"، فستجد وثيقتك أيضاً تحتوي على تعليقات تحمل اسم IDEA. والغرض من هذه التعليقات هو تزويدك بأفكار عميقة ومفيدة لتحسين محتوى بحثك. يرجى أخذ كل تعليق بعين الاعتبار في ضوء الهدف الشامل لبحثك ثم اتخاذ القرار المناسب، فإمّا أن تقوم بالتغيير بناء على هذا التعليق أو لا. والمؤلفون الجادّون الراغبين في نشر العديد من الأبحاث على المدى الطويل سيجدون في خدمة "أفكار للمحتوى" فائدة عظيمة.

## Author's guide to Editors' comments

The Editors have added comments to your document as a part of the editing service. To view the comments please choose View Markup from the View menu in Word. There are three types of comments:

### CHECK: Editors are unsure of the meaning

As Editors, we wish to help you to express your ideas and concepts clearly and concisely. Sometimes the editors are not completely sure of what you are trying to say, or perhaps feel what you wrote may have a problem. In these instances, the editor will add a CHECK comment and describe the problem, and try to give a suggestion. We strongly recommend that you read every CHECK comment and address each problem described by editing the text.

### TUTOR: Ideas of how to improve English usage and writing style.

If you requested the Target Tutoring service, your edited manuscript will also have comments labeled with the word TUTOR. These are like mini English lessons. The purpose of a TUTOR comment is to help you understand why the Editors made that language edit. Through understanding, you'll be able to carry the lesson forward for next time you are writing a manuscript. TUTOR comments are categorized and typical categories are grammar, word choice, punctuation, sentence structure etc. This is to make the purpose of the comment clear. Also, note the words that are highlighted as the comment only pertains to these words.

The TUTOR comments are for your information and you are not required to change the text based on a TUTOR comment. I recommend you read you original sentence, then read the edited sentence then read the comment. Authors who are very serious about improving their written English over the long term find great value in Target Tutoring.

### IDEA: Ideas of how to improve the content of the paper.

If you requested the Content Idea service, your edited manuscript will also have comments labeled with the word IDEA. The purpose of an IDEA comment is to provide you with fresh insight into the content of your manuscript. Please consider each comment in light of the overall purpose of your manuscript then decide whether you would like to make a change. Authors who are serious about publishing many manuscripts over the long term find great value in Content Ideas.